

# Recommandations

**des Conférences des Commissions régionales de l'OIE  
organisées depuis le 1<sup>er</sup> juin 2005**

**Entérinées par le Comité international de l'OIE  
le 25 mai 2006**

**8<sup>ème</sup> Conférence  
de la  
Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient**

Manama (Bahreïn), 26-29 septembre 2005

---

- [Recommandation n° 1](#) : Renforcement des Services vétérinaires : évaluation
- [Recommandation n° 2](#) : Enregistrement des médicaments et des produits biologiques à usage vétérinaire
- [Recommandation n° 3](#) : Mesures d'atténuation contre l'influenza aviaire au Moyen-Orient

Recommandation n° 1

**Renforcement des Services vétérinaires : évaluation**

CONSIDÉRANT QUE

Pour obtenir l'accès aux marchés internationaux, améliorer la santé publique et assurer la détection précoce des maladies animales et des zoonoses, ainsi que la sécurité sanitaire des produits d'origine animale, les États doivent se doter de Services vétérinaires de qualité qui respectent les principes fondamentaux leur assurant la confiance de leurs partenaires commerciaux, en particulier dans le cadre des certificats vétérinaires internationaux,

La mise en conformité des Services vétérinaires avec les normes internationales est une priorité en termes d'investissement public et privé qui implique des changements d'organisation, une structure, des ressources financières, des responsabilités et une coopération avec le secteur privé,

L'évaluation de la qualité des prestations des Services vétérinaires est une condition préalable à leur renforcement, que ce soit pour entreprendre des réformes internes, pour justifier les investissements nécessaires ou pour répondre aux exigences des pays importateurs,

Le quatrième Plan stratégique de l'OIE introduit de nouvelles directives stratégiques pour le renforcement des capacités des Services vétérinaires afin d'améliorer la sécurité des échanges internationaux d'animaux et de produits d'origine animale ainsi que la santé publique,

LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT

RECOMMANDE QUE

A. L'OIE :

1. garantisse la transparence à l'échelle nationale et internationale de l'évaluation des Services vétérinaires en proposant que le Comité international adopte une nouvelle procédure volontaire pour l'évaluation de la conformité des Services vétérinaires des Pays Membres avec les normes de qualité contenues dans le *Code sanitaire pour les animaux terrestres*, ce qui nécessite l'intervention d'audits internationaux indépendants sous les auspices du Directeur général de l'OIE et du Comité international.
2. continue d'élaborer, d'améliorer et d'harmoniser des outils pour l'évaluation des Services vétérinaires.
3. mobilise les ressources financières internationales appropriées pour le renforcement des Services vétérinaires des pays qui en font la demande.
4. organise la formation de formateurs régionaux et/ou locaux dans le cadre de l'évaluation de la qualité des Services vétérinaires en se fondant sur la demande réelle pour être en conformité avec les normes internationales.

5. soit invité à rechercher des moyens de conseiller les organisations régionales et internationales pour harmoniser les actions visant à renforcer la création de capacités des Services vétérinaires.

B. LES PAYS MEMBRES :

1. considèrent que l'application des dispositions du chapitre 1.3.3. du *Code sanitaire pour les animaux terrestres* de l'OIE sur la qualité et l'évaluation des Services vétérinaires est hautement prioritaire.
  2. encouragent et mettent en place un système permanent d'évaluation de la qualité des Services vétérinaires fondé sur des méthodes harmonisées et recommandées par l'OIE.
  3. mobilisent les ressources publiques ou privées, nationales, régionales ou internationales nécessaires pour contribuer à la mise en conformité des Services vétérinaires, en prenant en compte les caractéristiques nationales et régionales spécifiques ainsi que les normes internationales.
- 

(Adoptée par la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient le 29 septembre 2005  
et entérinée par le Comité international le 25 mai 2006)

Recommandation n° 2

**Enregistrement des médicaments et des produits biologiques à usage vétérinaire**

CONSIDÉRANT

L'absence de définition de référence claire de « l'Enregistrement » des médicaments et des produits biologiques à usage vétérinaire et l'absence de normes internationales applicables à l'enregistrement de ces produits,

Les effets nuisibles des mauvaises conditions de stockage et de conservation sur l'efficacité des médicaments et des produits biologiques à usage vétérinaire,

L'absence d'évaluation, dans certains pays, des médicaments et de produits biologiques à usage vétérinaire avant leur mise en circulation,

L'usage inconsidéré des médicaments et produits biologiques à usage vétérinaire dans le domaine de la production animale,

LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT

RECOMMANDE QUE

1. Des efforts soient déployés, avec l'appui des Centres collaborateurs de l'OIE et des organisations internationales compétentes, telles que la Coopération internationale sur l'harmonisation des exigences techniques s'appliquant à l'homologation des médicaments vétérinaires (VICH), en vue d'élaborer des normes et lignes directrices de l'OIE pour l'enregistrement des médicaments et produits biologiques à usage vétérinaire dans le cadre des mécanismes nationaux ou régionaux.
2. L'enregistrement de ces produits soit basé sur des principes scientifiques solides pour garantir la protection de la santé animale et/ou humaine, de même que pour préserver l'environnement et ne pas faire inutilement obstacle à la liberté des échanges.
3. L'accent soit mis sur l'homologation des établissements utilisés pour le stockage et la distribution des médicaments et produits biologiques à usage vétérinaire.
4. Les Pays Membres prennent les mesures nécessaires pour évaluer les médicaments et les produits biologiques à usage vétérinaire d'origine nationale et internationale avant leur libération en utilisant les normes de l'OIE, à chaque fois qu'elles sont applicables, et l'expertise des Laboratoires de Référence de l'OIE, s'il y a lieu.
5. L'utilisation des vaccins pour animaux associée aux programmes nationaux de contrôle et d'éradication des maladies soit mûrement réfléchie.
6. Les Délégués de l'OIE désignent un point de référence national afin de multiplier les échanges techniques avec l'OIE, la VICH et les autres organisations compétentes.

---

(Adoptée par la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient le 29 septembre 2005  
et entérinée par le Comité international le 25 mai 2006)

Recommandation n° 3

**Mesures d'atténuation contre l'influenza aviaire au Moyen-Orient**

CONSIDÉRANT QUE

Les inquiétudes suscitées récemment par les foyers d'influenza aviaire apparus en Chine, en Russie et au Kazakhstan et le risque de propagation éventuelle du virus à d'autres régions du monde par l'intermédiaire des oiseaux migrateurs devraient convaincre les Pays Membres de l'OIE au Moyen-Orient de prendre des mesures d'atténuation contre la maladie,

La mise en oeuvre des normes internationales de l'OIE relatives à la qualité et à l'évaluation des Services vétérinaires représente une action prioritaire,

La détection précoce des premiers foyers et la réaction rapide permettant de les contenir sont des outils essentiels permettant de contrôler efficacement la maladie dès lors qu'elle a touché un pays,

L'inquiétude suscitée par la propagation de l'influenza aviaire souligne l'importance de la fourniture aux Services vétérinaires nationaux de ressources publiques suffisantes pour la gestion du risque potentiel d'apparition de la maladie chez les oiseaux,

La coopération avec les autorités de santé publique est importante pour la prévention d'une éventuelle pandémie de grippe humaine,

La lutte contre l'influenza aviaire et la prévention d'une pandémie humaine possible doivent commencer par la destruction du virus dans les populations d'oiseaux,

Une stratégie de vaccination pourrait être utilisée en tant qu'outil supplémentaire de contrôle de la maladie dans la région si l'application effective d'une politique d'abattage sanitaire n'est pas possible,

L'intensification de la surveillance de l'influenza aviaire dans les pays du Proche et du Moyen-Orient constitue une action prioritaire puisque ces pays sont situés le long des couloirs de migration des oiseaux sauvages et au carrefour des transports internationaux,

Le rôle des oiseaux migrateurs dans la transmission de la maladie doit être attentivement contrôlé et étudié,

La FAO, en collaboration permanente avec l'OIE, applique actuellement des Programmes de coopération technique (TCPs) pour lutter contre l'influenza aviaire,

LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT

RECOMMANDE QUE

1. Les Services vétérinaires dans les pays qui sont potentiellement exposés à la maladie soient vigilants et prêts à faire tout leur possible pour empêcher l'introduction de la souche asiatique H5N1 du virus de l'influenza aviaire et que, en cas d'apparition de foyers, les moyens permettant de pratiquer une vaccination stratégique des oiseaux soient mis à la disposition de ces pays si les mesures d'abattage sanitaire ne peuvent pas être appliquées de façon efficace.

2. Les infrastructures et les ressources publiques appropriées soient mises à la disposition des Services vétérinaires nationaux dans la région pour permettre la détection précoce des foyers de la maladie chez les animaux et la réaction rapide à ceux-ci.
3. La réduction de la charge virale/élimination du virus à la source animale en renforçant le rôle des Services vétérinaires dans le domaine de la prévention et des mesures prophylactiques applicables à la maladie représente une priorité, ces actions étant jugées comme étant la meilleure stratégie pour éviter une pandémie humaine.
4. Les Pays Membres de la région demandent à l'OIE et à la FAO de prêter leur assistance pour l'élaboration de plans d'intervention d'urgence, y compris pour assurer une source de vaccins utilisables en cas d'urgence.
5. Les Pays élaborent et imposent une législation appropriée leur permettant de réagir rapidement en cas de suspicion de maladie.
6. Un fonds d'indemnisation soit créé et porté à la connaissance du public au niveau national pour encourager les éleveurs et les vétérinaires à déclarer aux Services vétérinaires l'existence de cas suspects.
7. Des programmes de formation axés sur la sécurité de l'élevage des volailles, y compris l'identification et la notification précoces des signes et symptômes de maladie, de même que sur la commercialisation, soient conçus pour les éleveurs et les autres parties intéressées dans les Pays Membres de la région.
8. Les Délégués de l'OIE soient en contact permanent avec le Bureau central de l'OIE et la Représentation régionale pour le Moyen-Orient en communiquant des informations rapides sur le statut sanitaire de la maladie et en recueillant les informations épidémiologiques publiées par l'OIE. L'OIE publiera dès que possible les résultats de la mission des experts de l'OFFLU actuellement en Sibérie et adressera des messages d'alerte aux pays susceptibles d'être exposés à un risque par les oiseaux migrateurs.
9. Les Pays Membres soient encouragés à participer aux futures réunions mixtes OIE/FAO axées sur la surveillance des oiseaux migrateurs dans les pays à risque.
10. La collaboration intersectorielle entre les Services vétérinaires et les autorités de santé publique dans les pays de la région soit améliorée pour renforcer les actions visant à prévenir l'introduction et la propagation de l'influenza aviaire.
11. Une délégation de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient composée du Président et du Représentant régional participe à la conférence internationale conjointe OIE/OMS/FAO sur l'influenza aviaire qui se tiendra à Genève du 7 au 9 novembre 2005 pour prendre part aux discussions qui ont lieu à l'échelle mondiale.
12. La conférence soutienne fermement la stratégie et les programmes adoptés par l'OIE et la FAO et demande aux Pays Membres de commencer à mettre en œuvre les Programmes de coopération technique relatifs à l'IAHP dans la région, en collaboration étroite avec l'OIE.

---

(Adoptée par la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient le 29 septembre 2005  
et entérinée par le Comité international le 25 mai 2006)

**24<sup>ème</sup> Conférence  
de la  
Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie**

Séoul (République de Corée), 15-18 novembre 2005

---

- [Recommandation n° 1](#) :      Influenza aviaire et maladies animales émergentes importantes en Asie
- [Recommandation n° 2](#) :      Prévention et contrôle de l'encéphalopathie spongiforme bovine dans la  
région Asie - Pacifique



Recommandation n° 1

**Influenza aviaire et maladies animales émergentes importantes en Asie**

CONSIDÉRANT QUE

L'influenza aviaire hautement pathogène en Asie a occasionné beaucoup plus de dégâts dans les fermes ou établissements de petite taille caractérisés par de mauvaises conditions de sécurité biologique que dans les exploitations industrielles d'élevage de volailles bien gérées,

La quantité croissante de virus de l'IAHP excrétée dans l'environnement par les volailles élevées en basse-cour et dans les petites exploitations, occasionnant un contact étroit des volailles avec les personnes, peut accroître le risque de mutation du virus et partant, de pandémie humaine,

Les mesures de prévention et de contrôle de l'IA existent dans les Pays Membres de la région mais sont très variables d'un pays à un autre,

Le travail en réseau avec le secteur privé, y compris les vétérinaires du secteur privé, les éleveurs et d'autres professionnels, représente un mécanisme essentiel pour la détection précoce de la maladie, la surveillance, la prévention et le contrôle en permettant aux autorités vétérinaires de s'attaquer aux maladies animales sur le terrain,

La plupart des maladies animales émergentes figurant sur la nouvelle liste des maladies à déclaration obligatoire de l'OIE ont un potentiel zoonotique, mais que souvent les techniques de diagnostic et les notifications relatives à ces maladies ne sont actuellement pas disponibles dans nombre de pays de la région,

Le rôle que sont susceptibles de jouer les animaux sauvages, notamment les oiseaux sauvages, dans la transmission des maladies infectieuses émergentes importantes est préoccupant pour la santé publique,

La Conférence conjointe OMS/OIE/FAO/Banque mondiale sur l'influenza aviaire et la pandémie de grippe humaine, qui s'est tenue à Genève, Suisse, du 7 au 9 novembre 2005 a recommandé que la communauté internationale appuie la bonne gestion publique et l'amélioration de la qualité des Services vétérinaires conformément aux normes de l'OIE,

LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE

RECOMMANDE QUE

1. La sécurité biologique dans les secteurs de l'élevage des volailles en basse-cour et de la production avicole à petite échelle soit améliorée. Cette action peut nécessiter l'aide financière des gouvernements ainsi que de bailleurs de fonds, le cas échéant, pour la modernisation des exploitations avicoles et la sensibilisation de toutes les parties prenantes, y compris les éleveurs et le grand public.
2. Les demandes d'assistance technique faites par les Pays Membres pour l'amélioration de la qualité des Services vétérinaires et la gestion rationnelle des foyers d'IAHP en fonction des besoins spécifiques des pays soient prises en considération par l'OIE. Cette forme d'assistance doit être fournie en concertation avec la Représentation de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique et, autant que de besoin, conçue en collaboration étroite avec d'autres organisations internationales

telles que la FAO et l'OMS par l'intermédiaire du réseau commun OIE/FAO d'expertise sur l'influenza aviaire (OFFLU) et/ou du Secrétariat de Tokyo du programme GF-TADs (Cadre mondial pour le contrôle progressif des maladies animales transfrontalières) en tenant compte du programme SEAFMD.

3. Dans les pays non infectés de la région, on prévoit un niveau d'alerte élevé dans les plans d'urgence, ainsi que l'existence de ressources humaines et financières appropriées, notamment de fonds d'indemnisation.
4. Si la vaccination des volailles est envisagée dans les pays infectés, elle soit pratiquée en complément d'autres mesures prophylactiques telles que l'abattage sanitaire, le contrôle des déplacements, la désinfection et la sécurité biologique.
5. La vaccination soit éventuellement envisagée chez les oiseaux des parcs zoologiques et autres oiseaux rares à titre préventif, en fonction du risque.
6. Les systèmes nationaux d'indemnisation des éleveurs soient considérés comme une priorité par tous les Pays Membres pour le contrôle de l'IA. Les pays en développement peuvent au besoin solliciter l'aide extérieure/internationale à cette fin.
7. Des programmes et projets soient élaborés pour encourager une meilleure prise de conscience de la population de sorte que toutes les parties prenantes et la société civile au sens large sachent comment prévenir la maladie chez les animaux et l'homme.
8. Des conseils et/ou une assistance techniques soient fournis aux Points de référence nationaux de l'OIE en matière de notification et de gestion des informations sanitaires pour le diagnostic et la notification des maladies qui ont été intégrées dans la nouvelle liste des maladies à déclaration obligatoire de l'OIE.
9. Afin de limiter l'impact possible de l'IA et d'autres zoonoses, des ressources et des investissements importants soient consacrés aux Services vétérinaires nationaux dans les pays asiatiques en prenant pour base les normes internationales de l'OIE relatives à la qualité et à l'évaluation des Services vétérinaires.
10. Les Pays Membres désignent un Point de référence pour les maladies de la faune sauvage et bénéficient d'une assistance technique dans ce domaine afin d'être capables de notifier l'apparition de ces maladies.

---

(Adoptée par la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie le 18 novembre 2005 et entérinée par le Comité international le 25 mai 2006)

Recommandation n° 2

**Prévention et contrôle de l'encéphalopathie spongiforme bovine dans la région Asie-Pacifique**

CONSIDÉRANT QUE

L'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) qui était initialement confinée à l'Europe, est devenue un sujet de préoccupation à l'échelle mondiale en raison de la confirmation récente de cas de la maladie dans d'autres régions,

Le caractère insuffisant du diagnostic de l'ESB fondé sur les seuls signes cliniques et la nécessité d'appliquer une surveillance reposant sur la réalisation de tests de laboratoire en conformité avec le *Code sanitaire pour les animaux terrestres (Code terrestre)* et le *Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres (Manuel terrestre)* de l'OIE pour détecter ou confirmer l'infection chez les bovins ne présentant pas de signes cliniques apparents,

Les pays qui n'ont pas signalé de cas d'ESB ne sont pas nécessairement indemnes de la maladie, et l'appréciation du risque et la surveillance, ainsi que les tests de laboratoire appropriés sont nécessaires pour confirmer le statut du pays,

D'autres recherches seront nécessaires pour comprendre pleinement la pathogénie de l'ESB,

Le chapitre du *Code terrestre* de l'OIE sur l'ESB contient des recommandations relatives aux conditions qui assurent aux pays la sécurité des échanges, sans risque de transmission de l'ESB,

LA COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE

RECOMMANDE QUE

1. Les Pays Membres réalisent une appréciation du risque d'ESB conformément aux dispositions du *Code sanitaire pour les animaux terrestres* de l'OIE, même si aucun cas n'a été confirmé dans le pays.
2. Les Pays Membres soient encouragés à avoir recours à des experts internationaux et à un examen collégial pour mener des évaluations de risque.
3. L'OIE participe à la formation des responsables des Pays Membres sur l'évaluation des risques et les conditions de la surveillance conformément aux dispositions du *Code terrestre* et sur les tests de diagnostic conformément aux dispositions du *Manuel terrestre*, et favorise la coopération technique mondiale et régionale afin d'aider les pays disposant de ressources limitées.
4. L'OIE facilite la mise au point de tests de diagnostic d'un coût abordable applicables par les Pays Membres.
5. L'OIE examine au fil du temps les dispositions du chapitre du *Code terrestre* relatives à la surveillance de l'ESB, avec pour objectif la simplification des exigences et la prise en compte des informations scientifiques/épidémiologiques les plus récentes.

6. L'OIE facilite la création d'un réseau de scientifiques travaillant sur l'ESB dans la région afin de partager leurs expériences et d'échanger les informations sur des questions liées à l'ESB.
  7. En ce qui concerne la viande désossée des muscles du squelette faisant l'objet d'un commerce, les Pays Membres exposés à un risque non négligeable certifient que les matières à risque spécifiées ont été éliminées et que les risques de contamination pendant le traitement ont été évités.
- 

(Adoptée par la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie le 18 novembre 2005 et entérinée par le Comité international le 25 mai 2006)

# *Rapports*

**des réunions des Commissions régionales de l'OIE  
organisées pendant la 74<sup>e</sup> Session générale  
à Paris, le 23 mai 2006**

---

**NOTE DU BUREAU CENTRAL**

Les éventuels projets de recommandations émanant des Commissions régionales réunies pendant la Session générale doivent être présentés à nouveau, pour adoption, à l'occasion des prochaines Conférences de ces Commissions régionales tenues dans leur région, afin d'être examinés et éventuellement entérinés par le Comité international lors de la Session générale consécutive à ces Conférences régionales.

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'AFRIQUE**

**Paris, 23 mai 2006**

---

La Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique s'est réunie le 23 mai 2006 à la Maison de la Chimie, de 8 h 30 à 12 h 15. Ont participé à cette réunion 88 Délégués et observateurs de 37 pays membres de cette Commission et de 2 pays observateurs et des représentants de 10 organisations internationales ou régionales :

Pays membres: Afrique du Sud, Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Cameroun, Centrafricaine (Rép.), Congo (Rép. Dém. du), Côte d'Ivoire, Erythrée, Ethiopie, Gabon, Guinée, Guinée Bissau, Kenya, Libye, Lesotho, Madagascar, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigeria, Ouganda, Rwanda, Sénégal, Soudan, Swaziland, Tanzanie, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe

Observateurs : France et Pays-Bas

Organisations régionales et internationales : Banque mondiale, Commission européenne, CEBEVIRHA<sup>51</sup>, CIRAD-EMVT<sup>52</sup>, CIWF<sup>53</sup>, EISMV<sup>54</sup>, FAO, ILRI, SADC<sup>55</sup> et UA/BIRA

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur Hamadou Saïdou (Cameroun), Président de la Commission, assisté du Docteur Robert S. Thwala (Swaziland) et du Docteur William Olaho-Mukani (Ouganda), Vice-présidents, et du Docteur Daouda Bangoura (Guinée), Secrétaire général de la Commission.

## **1. Adoption de l'Ordre du jour**

L'Ordre du jour figurant en annexe est lu et approuvé à l'unanimité.

## **2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

La question des arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE donne lieu à de longues discussions. Il est souligné que ce problème se pose de manière récurrente malgré des efforts faits ces trois dernières années par les Pays Membres. Le Président de la Commission félicite les Pays Membres qui ont effectué des efforts particuliers pour le paiement intégral de leurs contributions.

---

<sup>51</sup> CEBEVIRHA : Commission économique du bétail, de la viande et des ressources halieutiques

<sup>52</sup> CIRAD-EMVT : Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement, Département d'élevage et de médecine vétérinaire

<sup>53</sup> CIWF : *Compassion in World Farming*

<sup>54</sup> EISMV : École inter-États des sciences et médecine vétérinaires (Sénégal)

<sup>55</sup> SADC : Communauté de développement de l'Afrique australe

**3. Proposition d'un Thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2008**

La Commission propose le Thème technique suivant :

« Stratégies pour une meilleure gestion des crises sanitaires dans le domaine de l'élevage et du commerce international ».

**4. Recommandations du Séminaire régional OIE/UA-BIRA/FAO sur les Politiques de santé animale, l'évaluation des Services vétérinaires et le rôle des éleveurs dans la surveillance des maladies animales, qui s'est tenu à N'Djaména (Tchad) du 13 au 15 février 2006**

Après une lecture sommaire de celles-ci par le Docteur Amadou Samba Sidibé, Représentant régional de l'OIE pour l'Afrique, les recommandations ont été adoptées par la Commission, avec deux abstentions (Côte d'Ivoire et Togo).

**5. Date et modalités de la 17<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique**

Au nom de son gouvernement, le Délégué d'Érythrée réaffirme la volonté de son pays d'accueillir la 17<sup>e</sup> conférence en Érythrée du 26 février au 1<sup>er</sup> mars 2007, ce qui est unanimement approuvé par les participants.

Les thèmes techniques suivants sont proposés pour la 17<sup>e</sup> conférence :

- a) Stratégie de renforcement des systèmes nationaux de surveillance épidémiologique en Afrique.
- b) Harmonisation de l'enregistrement et du contrôle des médicaments vétérinaires en Afrique.

**6. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

**Commission régionale pour l'Afrique**

Président	:	Dr Robert Thwala (Swaziland)
Vice-président	:	Dr William Olaho-Mukani (Ouganda)
Vice-président	:	Dr Daouda Bangoura (Guinée)
Secrétaire général	:	Dr Mokhtar Fall (Mauritanie)

**Commission administrative**

Dr Rachid Bouguedour (Algérie)

**Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

Dr Stuart K. Hargreaves (Zimbabwe)

**Commission scientifique pour les maladies animales**

Dr Salah Hammami (Tunisie)  
Dr Kebkiba Bidjeh (UA-BIRA)



### **Commission des normes biologiques**

Dr Medhi El Harrak (Maroc)

Dr Tony Musoke (Afrique du Sud)

### **Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

Dr Eli Katunguka Rwashikaya (Ouganda)

#### **7. Quatrième Plan stratégique de l'OIE 2006-2010**

Le Docteur Amadou Samba Sidibé, Représentant Régional de l'OIE pour l'Afrique, rappelle les points essentiels du Quatrième Plan stratégique en invitant les Délégués à participer activement aux travaux de l'OIE.

#### **8. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique**

Le Docteur Sidibé rend compte des activités de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique. Le rapport complet a été distribué aux participants.

Après discussions et suggestions relatives au renforcement des activités de la Représentation régionale, le rapport est approuvé par les membres de la Commission.

#### **9. Recommandations de la Sixième réunion du Comité exécutif de ALive<sup>56</sup> et de la Première réunion du Comité régional de pilotage du GF-TADs pour l'Afrique, qui se sont tenues à Bamako (Mali) les 24 et 25 avril et les 28 et 29 avril 2006, respectivement**

Les recommandations ont été discutées puis approuvées à l'unanimité par la Commission.

#### **10. Création d'un Centre régional OIE/FAO/BIRA de santé animale à Bamako (Mali)**

Le Docteur Sidibé donne des informations sur les objectifs de création d'un centre régional de santé animale à Bamako (Mali). Il indique le rôle dévolu à ce centre et précise que d'autres centres doivent être créés dans les différents espaces économiques sous-régionaux de l'Afrique.

#### **11. Informations sur la procédure d'urgence pour l'obtention de vaccins pour l'influenza aviaire**

Le Docteur René Bessin (UA-BIRA) décrit la procédure, mise en place de concert avec l'OIE, relative à l'approvisionnement en vaccins des pays touchés par la grippe aviaire, sur le fonds d'urgence initialement mis en place dans le cadre de la lutte contre la peste bovine (350 000 EUR mobilisables sur 500 000 EUR).

#### **12. Présentations des Organisations internationales ou régionales ayant un accord officiel avec l'OIE : UA-BIRA, CEDEVIRHA, SADC, FAO**

- UA-BIRA : Le Docteur Tiémoko Modibo Traoré rend compte des activités de son institution. Il évoque ensuite le potentiel de l'Afrique en termes de cheptel, et sa faible contribution relative en termes de production animale mondiale, puis il insiste sur la nécessité de valoriser ce potentiel.
- CEDEVIRHA : Le Docteur Gabriel Fio-Ngaïndiro, Directeur général adjoint du CEDEVIRHA, présente les activités de son institution axées essentiellement sur la grippe aviaire. Il soutient la candidature du Tchad pour accueillir la 18<sup>ème</sup> Conférence régionale pour l'Afrique, prévue en 2009.

---

<sup>56</sup> ALive : Partenariat *African Livestock*

- SADC : Le Docteur Welbourne Madzima, représentant de la SADC, présente les activités de la SADC et se réjouit de la signature de l'accord entre l'OIE et la SADC en 2003, visant le renforcement des relations entre les deux institutions et celui des capacités des services vétérinaires de la sous-région.
- FAO : Le Docteur Joseph Domenech, Chef du service de la santé animale de la FAO, indique les activités menées par la FAO ces deux dernières années en mettant l'accent sur le travail accompli dans le cadre de la lutte contre la grippe aviaire. Il rappelle la création du réseau OFFLU<sup>57</sup>.

### 13. Questions diverses

- **Système mondial d'information zoosanitaire (WAHIS) – état d'avancement de sa mise en œuvre dans la Région. Projet d'atelier en Afrique sub-saharienne.**

Le Docteur Antonio Petrini, adjoint au chef du Service de l'information sanitaire de l'OIE, donne un aperçu de l'avancement de la mise en place du système WAHIS et de son utilisation par les Pays Membres.

La réunion s'achève à 12 h 15.

---

.../Annexe

---

<sup>57</sup> OFFLU : Réseau scientifique mondial conjoint OIE/FAO pour le contrôle de l'influenza aviaire

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'AFRIQUE**

**Paris, 23 mai 2006**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'Ordre du jour
  2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
  3. Propositions d'un Thème technique à inscrire à l'Ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2008
  4. Recommandations du Séminaire régional OIE/UA-BIRA/FAO sur les Politiques de santé animale, l'évaluation des Services vétérinaires et le rôle des éleveurs dans la surveillance des maladies animales, qui s'est tenu à N'Djamena (Tchad) du 13 au 15 février 2006
  5. Date et modalités de la 17<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique qui se tiendra en Érythrée en février 2007. Confirmation des thèmes techniques ci-après :
    - a) Stratégie de renforcement des systèmes nationaux de surveillance épidémiologique en Afrique
    - b) Harmonisation de l'enregistrement et du contrôle des médicaments vétérinaires en Afrique
  6. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées
  7. Quatrième Plan stratégique de l'OIE 2006-2010
  8. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique (activités et plan de travail)
  9. Recommandations de la 6<sup>ème</sup> Réunion du Comité exécutif d'ALive et de la 1<sup>ère</sup> Réunion du Comité de pilotage régional du GF-TADs pour l'Afrique, qui se sont tenues à Bamako (Mali) les 24 et 25 avril et les 28 et 29 avril 2006, respectivement
  10. Création d'un Centre régional OIE/FAO/BIRA de santé animale à Bamako (Mali)
  11. Informations sur la procédure d'urgence pour l'obtention de vaccins pour l'influenza aviaire
  12. Présentations des organisations internationales ou régionales ayant un accord officiel avec l'OIE : UA-BIRA, CEDEVIRHA, SADC, FAO
  13. Questions diverses
    - Système mondial d'information zoosanitaire (WAHIS) – état d'avancement de sa mise en œuvre dans la Région. Projet d'atelier en Afrique sub-saharienne.
-



**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LES AMÉRIQUES**

**Paris, 23 mai 2006**

---

La Commission régionale de l'OIE pour les Amériques s'est réunie le 23 mai 2006 à la Maison de la Chimie, de 8 h 30 à 11 h 30. Ont participé à cette réunion 73 Délégués et observateurs de 22 pays membres de cette Commission et d'un pays observateur, ainsi que des représentants de 5 organisations internationales ou régionales :

Pays membres : Argentine, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Cuba, République Dominicaine, El Salvador, Jamaïque, Équateur, États-Unis d'Amérique, France, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Panama, Paraguay, Trinité-et-Tobago, Uruguay.

Observateurs : Espagne

Organisations régionales et internationales : CARICOM<sup>58</sup>, IICA, OIRSA<sup>59</sup>, OPS/PANAFTOSA, FEI

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur Peter Fernández (États-Unis d'Amérique), Président de la Commission, assisté du Docteur Jorge Caetano Júnior (Brésil) et du Docteur José Angel del Valle Molina (Mexique). En l'absence du Docteur Hernán Rojas, le Docteur Luis Barcos, Représentant régional pour les Amériques, a apporté son assistance aux tâches de secrétariat.

**1. Adoption de l'Ordre du jour**

L'Ordre du jour figurant en annexe est adopté.

**2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Docteur Brian Evans (Canada) et le Docteur Carlos Correa Messuti (Uruguay), commissaires aux comptes de la Commission administrative, rappellent aux Délégués des Pays Membres qui ne sont pas à jour de leurs contributions qu'ils doivent acquitter rapidement leurs arriérés, conformément à l'Article 3 du règlement général de l'OIE. Bien que la perception des contributions ait été fructueuse l'an dernier, quelques pays de la région ont encore plusieurs années de retard (3 ans).

---

<sup>58</sup> CARICOM : Communauté des Caraïbes

<sup>59</sup> OIRSA : Organisme international régional de lutte contre les maladies des plantes et des animaux

**3. Proposition de thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE en mai 2008**

Les thèmes techniques suivants sont proposés :

- a) "Participation communautaire des petits producteurs ruraux aux programmes de santé animale"
- b) "Répercussions de la leptospirose sur la santé animale et humaine et sur la production des aliments d'origine animale"

**4. Proposition de changement de l'un des thèmes techniques de la 18<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques. Remplacement de « La création de réseaux de laboratoires de diagnostic » par « Mécanismes d'indemnisation des éleveurs »**

La Commission avait proposé les thèmes techniques suivants :

- a) « Le bien-être animal sur le continent américain »
- b) « La création de réseaux de laboratoires de diagnostic »

Après un rapide échange d'opinions, le changement du thème technique b) a été approuvé à l'unanimité, avec adoption du thème suivant : « Mécanismes d'indemnisation des éleveurs ». Il est demandé aux Délégués de présenter des intervenants pour traiter ces thèmes. La collaboration du Docteur Peter Fernandez est escomptée.

La Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques a envoyé un questionnaire à tous les pays de la Région afin d'étudier les différents aspects des mécanismes d'indemnisation.

**5. Préparation de la 18<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques qui se tiendra à Florianópolis (Brésil), du 28 novembre au 2 décembre 2006, et sera suivie de la réunion du réseau mondial des Laboratoires de référence et Centres collaborateurs de l'OIE**

Le Docteur Jorge Caetano Júnior fait le point sur la préparation de la 18<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, qui se déroulera à Florianópolis (Brésil), du mardi 28 novembre au samedi 2 décembre 2006. Il évoque également la Conférence mondiale des Laboratoires de référence et Centres collaborateurs de l'OIE, qui se tiendra du dimanche 3 décembre au mardi 5 décembre 2006.

Ces deux conférences auront lieu dans le complexe touristique de Costão do Santinho, à Florianópolis, dans l'État de Santa Catarina (Brésil).

**6. Proposition de candidats aux élections de la Commission régionale, de la Commission administrative et des commissions spécialisées**

Les participants discutent de la méthodologie et des procédures des prochaines élections. Les membres de la Commission administrative et du Bureau exécutif de la Commission régionale sont élus à l'unanimité et des candidats sont proposés pour les différentes commissions spécialisées.

**Commission administrative**

- Vice-président : Docteur Carlos Correa Messutti (Uruguay)
- Membre : Docteur Brian Evans (Canada)

### **Commission régionale pour les Amériques**

- Président : Docteur Jamil Gomes de Souza (Brésil)  
Vice-président : Docteur José Angel del Valle Molina (Mexique)  
Vice-président : Docteur Juan Alcides Santaella Gutiérrez (Colombie)  
Secrétaire général : Docteur Víctor Góngora (Belize)

### **Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres (Code)**

- Président : Docteur Alex Thiermann (États-Unis d'Amérique)  
Membre : Docteur Jorge Caetano Junior (Brésil)

### **Commission scientifique pour les maladies animales**

- Vice-président : Docteur Alejandro Schudel (Argentine)

### **Commission des normes biologiques**

- Vice-président : Docteure Beverly Schmitt (États-Unis d'Amérique)  
Membres : Docteur Abraham Falczuk (Argentine) – premier candidat  
Docteur Peter Wright (Canada) – deuxième candidat

### **Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

- Secrétaire général : Docteur Ricardo Enriquez Saís (Chili)  
Membres : Docteure Sharon McGladdery (Canada) – premier candidat  
Docteur Donald Lightner (États-Unis d'Amérique) – deuxième candidat

## **7. Quatrième plan stratégique de l'OIE pour 2006-2010**

Les Docteurs C. Correa Messuti et B. Evans expliquent en détail le Quatrième plan stratégique de l'OIE.

## **8. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques (activités, programme de travail et site web de la Représentation, mise à jour du *Manuel terrestre*)**

Le Docteur Luis Barcos, Représentant régional de l'OIE pour les Amériques, résume les activités et le programme de travail de la Représentation régionale. Le rapport complet qui est distribué aux Délégués aborde principalement les points suivants :

- Activités et réunions qui ont eu lieu dans la région pour améliorer les compétences des Services vétérinaires.
- Activités consacrées à la coordination des actions entre les différentes organisations internationales de la région.
- Participation à des réunions et séminaires préparés par l'OIE et par d'autres organisations.

Le Docteur Barcos expose également la nécessité d'améliorer la coordination entre les différents organismes internationaux afin d'éviter toute duplication des efforts, du temps et des ressources.

## 9. Programme GF-TADs pour les Amériques

Le Docteur Peter Fernandez, Président de la Commission régionale, expose la situation du Programme GF-TADs au niveau régional et mondial, en détaillant les actions portant entre autres sur la formation du Comité de pilotage régional, les réunions de consultation qui ont eu lieu au niveau sous-régional, l'identification des objectifs et des maladies considérées comme prioritaires et les différentes mesures qui ont été prises. Le Docteur Fernandez met en exergue le travail de coordination des actions des différents organismes internationaux.

## 10. Questions diverses

### • Centres collaborateurs et Laboratoires de référence

Le Docteur Luis Barcos, Représentant régional de l'OIE pour les Amériques, explique qu'il va être demandé au Comité international d'approuver la proposition du Centre de lutte contre les maladies (CDC) d'Atlanta (Géorgie, États-Unis d'Amérique) et du CEBASEV, Centre de formation des Services vétérinaires à Buenos Aires (Argentine), respectivement comme Centre collaborateur pour les zoonoses émergentes et réémergentes et Centre collaborateur pour la formation vétérinaire.

Trois nouveaux Centres collaborateurs ont été proposés, deux par les États-Unis d'Amérique et un par le Canada :

- Les États-Unis ont proposé un Centre collaborateur pour l'amélioration des compétences des Services vétérinaires, rattaché à l'Université du Minnesota, en coordination avec l'Université du Michigan et l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA), ainsi qu'un autre centre pour l'étude des maladies virales et émergentes chez les oiseaux aux États-Unis.
- Le Canada a proposé par ailleurs un Centre collaborateur pour les maladies de la faune sauvage.

Les documents correspondants seront adressés à l'OIE puis soumis aux pays pour commentaires, en vue d'une approbation éventuelle à la prochaine réunion de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, au Brésil.

### • Groupe ad hoc sur les maladies des poissons

La Docteure Sharon McGladdery présente un exposé sur les objectifs et le fonctionnement du groupe. La Docteure Eva-Maria Bernoth, présidente de la Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques, développe les questions qui seront soumises au Comité international pour adoption.

### • Communications des organisations internationales ou régionales ayant un accord officiel avec l'OIE

#### OIRSA

Le Docteur Luis Espinosa, directeur technique de la santé animale, présente les activités conduites en 2005 par l'OIRSA pour soutenir les pays ainsi que les actions de coopération avec la FAO, l'OIE, l'OPS et l'IICA.

#### OPS-PANAFTOSA

Le Docteur Albino Belloto présente les propositions de l'OPS-PANAFTOSA, les objectifs de son organisation, sa structure, les actions majeures et principaux mécanismes utilisés, les instances internationales de coordination, les alliances régionales et sous-régionales. Le Docteur Belloto fait rapidement le point sur la situation de la rage et de la fièvre aphteuse dans les Amériques.



## IICA

Le Docteur James Butler présente les actions de coopération et de coordination de l'IICA avec les autres organisations de la région.

## CARICOM

Le Docteur Víctor Góngora précise que la Communauté des Caraïbes est constituée de 15 États membres (dont 6 sont des Pays Membres de l'OIE). Il présente également les actions de coordination des programmes et les activités sanitaires développées dans la région.

- **Proposition de Laboratoire de référence pour la tuberculose : PRONABIVE (Mexique)**

Le Mexique adressera à l'OIE la candidature du laboratoire PRONABIVE<sup>60</sup> (Mexique) au statut de Laboratoire de référence pour la tuberculose.

- **Argentine**

L'Argentine rappelle sa position sur l'encéphalopathie spongiforme bovine dont elle a fait officiellement état auprès de l'OIE (classification des pays et liste de produits). Elle proposera à la Commission permanente des Amériques pour les encéphalopathies transmissibles des animaux (COPEA<sup>61</sup>) que ces sujets soient discutés à la prochaine réunion.

Concernant la fièvre aphteuse, l'Argentine commente la note adressée à l'OIE à propos des stratégies d'éradication des foyers et des procédures de recouvrement du statut antérieur vis-à-vis de la fièvre aphteuse après l'application de mesures d'abattage sanitaire. À cet égard, elle organisera une réunion technique avec des scientifiques pour discuter de ce sujet et présenter une proposition à l'OIE.

La réunion s'achève à 11 h 30.

---

.../Annexe

---

<sup>60</sup> PRONABIVE : *Productora Nacional de Biológicos Veterinarios*

<sup>61</sup> COPEA : *Comisión Permanente de las Américas para las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles en los Animales*

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LES AMÉRIQUES**

**Paris, 23 mai 2006**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'Ordre du jour
  2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
  3. Proposition de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 76e Session générale du Comité international en mai 2008
  4. Proposition de changement d'un thème technique de la 18e Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques – Remplacement de « La création de réseaux de laboratoires de diagnostic » par « Mécanismes d'indemnisation des éleveurs »
  5. Préparation de la 18e Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, qui se tiendra à Florianopolis (Brésil), du 28 novembre au 2 décembre 2006, et sera suivie de la réunion du réseau mondial des Laboratoires de référence et Centres collaborateurs de l'OIE
  6. Proposition de candidats aux élections de la Commission régionale, de la Commission administrative et des commissions spécialisées
  7. Quatrième Plan stratégique de l'OIE 2006-2010
  8. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques (activités, programme de travail et Site Web de la Représentation, mise à jour du *Manuel terrestre*)
  9. Programme GF-TADs pour les Amériques (Peter Fernandez)
  10. Questions diverses
    - a. Centres collaborateurs et Laboratoires de référence (Luis Barcos)
    - b. Groupe ad hoc sur les maladies des poissons (Brian Evans/Sharon McGladdery)
    - c. Communications des organisations internationales ou régionales ayant un accord officiel avec l'OIE : OIRSA, OPS-PANAFTOSA, CARICOM, IICA
    - d. Communication de la CARICOM
    - e. Information sur la prévention de l'influenza aviaire (Luis Barcos)
    - f. Proposition de Laboratoire de référence pour la tuberculose : PRONABIVE –Mexique
    - g. Argentine
-

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE**

**Paris, 23 mai 2006**

---

La Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie s'est réunie le 23 mai 2006 à la Maison de la Chimie de 8 h 30 à 11 h 45. Ont participé à cette réunion 62 Délégués et observateurs de 16 pays membres de cette Commission et de 3 pays/territoires observateurs, ainsi que les représentants de 4 organisations internationales ou régionales :

Pays membres : Australie, Bhoutan, Brunei, Corée (Rép. de), Inde, Indonésie, Japon, Malaisie, Mongolie, Nouvelle-Zélande, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Taipei China, Thaïlande et Vietnam

Observateurs : Canada, France et Hong Kong (Région administrative spéciale de la République Populaire de Chine)

Organisations internationales et régionales : FAO, ILRI, Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (SCP) et OMS

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur J. Gardner Murray (Australie), Président de la Commission, assisté du Docteur Hirofumi Kugita (Japon), Vice-président de la Commission, et du Docteur Barry O'Neil (Nouvelle-Zélande), Secrétaire général de la Commission.

**1. Adoption de l'Ordre du jour**

L'Ordre du jour figurant en annexe est adopté, avec l'ajout de deux thèmes :

- L'influenza aviaire en Asie (Docteur J. Domenech, FAO)
- Commentaires sur l'encéphalopathie spongiforme bovine (République de Corée).

**2. Rapport sur les activités et le programme de travail de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique, en particulier en ce qui concerne l'influenza aviaire hautement pathogène**

Le Docteur Teruhide Fujita, Représentant régional de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique, présente le rapport de ses activités et son plan de travail, en particulier dans le domaine de la lutte contre l'influenza aviaire hautement pathogène en Asie. Son rapport et son plan de travail sont acceptés. Le Président remercie le gouvernement du Japon, au nom de la Commission, pour son soutien en faveur des activités régionales.

### **3. L'influenza aviaire en Asie**

Le Docteur Joseph Domenech, Chef du Service de santé animale de la FAO, informe la Commission sur les activités de son organisation axées sur la lutte contre l'influenza aviaire en Asie, y compris la décentralisation des activités vers les bureaux régionaux et les futures activités communes FAO/OIE. Au cours des discussions, l'accent est mis sur l'appui aux Pays Membres en matière de diagnostic.

### **4. Commentaires sur l'encéphalopathie spongiforme bovine**

Le Docteur Yiseok Joo, de la République de Corée, évoque les préoccupations suscitées par la proposition de modification du chapitre du *Code sanitaire pour les animaux terrestres* consacré à l'encéphalopathie spongiforme bovine. Un certain nombre de Délégués se sont exprimés en faveur du maintien de la limite d'âge de 30 mois dans le chapitre existant. Le Président propose de faire connaître ce point de vue au Président de la Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres.

### **5. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie**

Le Docteur J. Gardner Murray, Président de la Commission, présente son rapport sur les activités de la Commission. Il insiste sur la nécessité d'augmenter la fréquence des réunions de la Commission compte tenu du grand nombre d'activités en cours dans la région.

### **6. Recommandations de la 24<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie qui a eu lieu à Séoul (République de Corée) du 15 au 18 novembre 2005**

La Commission adopte les recommandations de la Conférence. Le Président remercie, au nom de la Commission, le gouvernement de la République de Corée d'avoir accueilli une Conférence régionale très réussie.

### **7. Rapport sur les activités du Programme de lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est (SEAFMD) en 2005-2006**

Le Docteur Ronello C. Abila, Coordinateur de la Campagne SEAFMD, présente un rapport sur les activités du Programme de lutte contre la fièvre aphteuse. Le Président le félicite pour ce qui a été accompli durant l'année dans le cadre du programme SEAFMD. Les recommandations sont approuvées, mais il est noté qu'il sera peut-être nécessaire d'apporter certaines modifications au plan de travail à mesure que le programme avance. Le Délégué de l'Australie encourage les pays et les autres donateurs à continuer, au-delà de décembre 2007, de fournir des fonds en faveur du programme.

### **8. 12<sup>e</sup> réunion de la Sous-commission de l'OIE pour la Lutte contre la Fièvre Aphteuse en Asie du Sud-Est, Chiang Mai (Thaïlande), du 27 février au 3 mars 2006**

Le Docteur Abila fait un bref exposé des résultats de la 12<sup>e</sup> réunion de la Sous-Commission pour la lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est qui s'est tenue à Chiang Mai (Thaïlande) et un rapport a été distribué à tous les participants. La Commission approuve les recommandations issues de la réunion de la SEAFMD de même que de la réunion des donateurs mais note que certains paramètres opérationnels devront peut-être être ajustés pour tenir compte de la lourdeur du travail. La Commission constate que la réunion des donateurs a indiqué que les fonds ne seront disponibles que jusqu'en décembre 2007 et appuie les dispositions proposées en matière de gouvernance. Il est également décidé d'écrire officiellement au Président de la Commission sous-régionale pour le remercier de sa contribution.

La discussion qui fait suite à l'intervention souligne la nécessité de soutenir les Pays Membres pour la formation du personnel vétérinaire et les simulations de maladie. Il est également suggéré que l'OIE clarifie le statut des pays où le virus de l'IAHP est susceptible de circuler parmi les oiseaux sauvages. Le Docteur David Wilson, Directeur général adjoint (technique) de l'OIE, explique que cette question sera examinée par le Comité international durant la semaine.

**9. Proposition d'un Thème technique à inscrire à l'Ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2008**

La Commission propose les Thèmes techniques suivants :

- a) Application pratique des modèles de compartimentation conformes aux normes de l'OIE.
- b) Développement des vaccins contre les maladies animales transfrontalières et importance des banques de vaccins.

**10. Quatrième Plan stratégique de l'OIE (2006-2010)**

Le Docteur Barry O'Neil, secrétaire général de la Commission, informe les membres de la réunion sur l'évolution du plan de travail de l'OIE en fonction des indications fournies dans le quatrième Plan stratégique de l'OIE. Rappelant que le plan a été adopté à l'unanimité par le Comité international l'an dernier, il enjoint les pays à l'appuyer.

**11. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

**Commission régionale pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie**

- Président : Dr Gardner Murray (Australie)
- Vice-président : Dr Hirofumi Kugita (Japon)
- Vice-président : Dr Tien-Jye Chang (Taïpei China)
- Secrétaire général : Dr Sri Kamal Ranjith Amarasekara (Sri Lanka)

**Commission administrative**

- Président : Dr Barry O'Neil (Nouvelle-Zélande)
- Membre : Dr Tenzin Dhendup (Bhoutan)

**Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

- Secrétaire général : Dr Stuart MacDiarmid (Nouvelle-Zélande)

**Commission scientifique pour les maladies animales**

- Dr Kenichi Sakamoto (Japon)

**Commission des normes biologiques**

- Dr S.K. Bandhopadhyay (Inde)

**Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

- Président : Dre Eva-Maria Bernoth (Australie)

## **12. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Président de la Commission indique que les arriérés de contributions et les faibles taux de contribution versés par un certain nombre de pays sont une source de préoccupation pour la Commission administrative. Cette dernière a décidé récemment de ne plus accorder d'indemnités journalières aux Délégués des pays qui ont de nombreuses années d'arriérés.

## **13. Date, lieu et thèmes techniques de la 25<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie, qui se tiendra en novembre 2007**

La proposition de la Nouvelle-Zélande d'accueillir la 25<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE en novembre 2007 est acceptée à l'unanimité.

## **14. Présentation du Secrétariat de la Communauté du Pacifique (SCP)**

Le Docteur Ken Cokanasiga, Représentant du Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (SCP) fait le point sur les programmes clés en cours au sein du SCP.

## **15. Préparation de la Session générale**

Le Docteur O'Neil donne des précisions sur les modalités des élections de l'OIE qui se dérouleront le vendredi. Il demande aux participants de faire part de leurs réactions à propos de la réunion du Comité international étant donné qu'une réunion spéciale de la Commission administrative aura lieu en septembre 2006 pour débattre des moyens d'améliorer ces réunions.

## **16. Bien-être animal**

Le Délégué de l'Australie informe les participants sur les ateliers organisés au Moyen-Orient par son pays sur le thème du bien-être animal. Il propose une collaboration similaire de l'Australie avec les pays membres de la Commission.

## **17. Questions diverses**

- **Système mondial d'information zoosanitaire (WAHIS) – État d'avancement de sa mise en œuvre dans la Région**

Le Docteur Antonio Petrini, Adjoint au Chef du Service de l'information sanitaire, informe les membres de la réunion de la mise en œuvre du système WAHIS dans la région et invite les Pays Membres à prendre les mesures nécessaires pour garantir que le système soit pleinement fonctionnel dans la région.

- **Le Président présente le résultat de la réunion ministérielle de la CEAP<sup>62</sup> tenue récemment au Vietnam et fait circuler les copies des recommandations de la réunion.**

La réunion prend fin à 11 h 45.

.../Annexe

---

<sup>62</sup> CEAP : Coopération Économique Asie-Pacifique

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE**

**Paris, 23 mai 2006**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'Ordre du jour
2. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique (activités et programme de travail, en particulier en ce qui concerne l'influenza aviaire hautement pathogène)
3. L'influenza aviaire en Asie
4. Commentaires sur l'encéphalopathie spongiforme bovine
5. Rapport du Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie
6. Recommandations de la 24<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie, tenue à Séoul (République de Corée) du 15 au 18 novembre 2005
7. Rapport sur les activités du Programme de lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est (SEAFMD) en 2005-2006
8. 12<sup>e</sup> réunion de la Sous-commission de l'OIE pour la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est, tenue à Chiang Mai (Thaïlande) du 27 février au 3 mars 2006
9. Proposition d'un Thème technique à inscrire à l'Ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2008
10. Quatrième Plan stratégique de l'OIE pour la période 2006-2010
11. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées
12. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
13. Date, lieu et thèmes techniques de la 25<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie, qui se tiendra en novembre 2007
14. Présentation du Secrétariat de la Communauté du Pacifique (SPC)
15. Préparation de la Session générale
16. Bien-être animal
17. Questions diverses
  - Système mondial d'information zoosanitaire – état d'avancement de sa mise en œuvre dans la Région (OIE)
  - Activités régionales sur l'influenza aviaire (y inclus APEC)





**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'EUROPE**

**Paris, 23 mai 2006**

---

La réunion de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe s'est tenue le 23 mai 2006 à la Maison de la Chimie de 8 h 30 à 10 h 00. Ont participé à cette réunion 94 Délégués et observateurs de 46 pays membres de cette Commission, ainsi que des représentants de 4 organisations internationales ou régionales :

Pays membres : Albanie, Allemagne, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Kazakhstan, Kirghizistan, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Moldavie, Norvège, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Russie, Serbie et Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Tadjikistan, République tchèque, Turquie et Ukraine

Organisations internationales ou régionales : Commission européenne, Conseil de l'Union européenne, FAO, OMS

La réunion s'est tenue sous la présidence du Professeur Nikola T. Belev (Bulgarie), Président de la Commission, assisté du Docteur Kazimieras Lukauskas (Lituanie) et du Docteur Patrick Rogan (Irlande), Vice-présidents de la Commission.

Le Président souhaite la bienvenue aux Délégués et aux représentants des organisations régionales et internationales.

## **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'Ordre du jour figurant en annexe est adopté, les points suivants étant ajoutés sous la rubrique « Questions diverses » :

- 1) Comité de pilotage du GF-TADs pour l'Europe (Plan-cadre mondial FAO/OIE pour la lutte progressive contre les maladies animales transfrontalières).
- 2) Nouveau Centre collaborateur et nouveaux Laboratoires de référence de l'OIE.

## **2. Rapport sur les activités de la Commission régionale pour l'Europe et de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est**

Le Docteur Patrick Rogan, Vice-président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe, présente le rapport des activités de la Commission et de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est pour l'année 2005, en mettant l'accent sur la structure et l'importance des Services vétérinaires, conformément au Quatrième plan stratégique de l'OIE.

La Commission approuve le rapport.

### **3. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Président incite les Pays Membres de l'OIE de la Commission régionale pour l'Europe à augmenter si possible leur contribution à l'OIE en passant, si possible, dans une catégorie supérieure.

### **4. Quatrième Plan stratégique 2006-2010**

Le Docteur Kazimieras Lukauskas, Vice-président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe, fait le point sur le Quatrième Plan stratégique. La Commission considère que le Quatrième plan stratégique constitue un objectif fondamental. Ce plan intègre et consolide les orientations politiques du Troisième plan stratégique, et notamment les points suivants :

- 1) Transparence de la situation zoosanitaire.
- 2) Renforcement du rôle des Services vétérinaires des Pays Membres européens de l'OIE.
- 3) Incitation à la collaboration entre les vétérinaires des secteurs public et privé. Application des dispositions du *Code sanitaire pour les animaux terrestres* par les vétérinaires du secteur privé qui constituent généralement le premier lien entre les éleveurs et les autorités vétérinaires.
- 4) Organisation plus fréquente par les Commissions régionales de conférences et de séminaires couvrant un plus large éventail de sujets.
- 5) Promotion de la profession vétérinaire pour en renforcer le prestige et amélioration de la coopération entre les écoles vétérinaires.

La Commission a également noté que la sécurité sanitaire et la qualité des aliments, et donc la protection de la santé publique et du consommateur, sont dépendantes d'une situation épizootique favorable, de l'application des principes de bien-être animal et de l'efficacité des contrôles vétérinaires.

### **5. 22<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe**

Au nom de son gouvernement, la Docteure Monique Eloit, Déléguée de la France, confirme l'organisation de la prochaine conférence de la Commission à Lyon (France), du 25 au 29 septembre 2006.

Les thèmes techniques suivants ont été retenus pour la conférence :

- a) Surveillance épidémiologique et contrôles à la ferme : maillage vétérinaire rural, relation secteur public et privé, formation des éleveurs et des vétérinaires
- b) La contrebande d'animaux vivants et de produits alimentaires : les pratiques actuelles et les moyens de prévention et de répression.

### **6. Séminaires sur « le Dialogue et les activités communes entre les Pays Membres de l'OIE membres de l'Union européenne et les autres Pays Membres de l'OIE membres de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe » en 2006**

Des avancées significatives ont été obtenues dans les activités communes avec la Commission européenne, dans le cadre du programme « Dialogue et activités communes entre les Pays Membres de l'OIE membres de l'Union européenne et les autres Pays Membres de l'OIE membres de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe ». Au total, 25 pays participent à ce programme.

Conformément à l'application du Quatrième plan stratégique, le premier séminaire pour l'Europe pour la période 2005-2008 s'est tenu à Sofia, en Bulgarie, sous les auspices du président de la République bulgare, Monsieur Georgi Parvanov.

Des séminaires ont été organisés dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, en Albanie et en Serbie-et-Monténégro. Des experts de l'OIE, ainsi que de la SANCO<sup>63</sup> et de la TAIEX<sup>64</sup> de l'Union européenne ont présenté des sujets d'importance majeure.

## **7. Autres séminaires/conférences/réunions de la Représentation régionale**

### **• Conférence sur la rage, qui s'est tenue à Kiev (Ukraine), du 15 au 20 juin 2005**

L'objectif principal de la conférence était de réunir des vétérinaires, des scientifiques, des experts de la faune sauvage, des cliniciens et des représentants de la santé publique pour partager leurs expériences sur les méthodes modernes de lutte contre la rage.

### **• Séminaire sur la Structure des Services vétérinaires nationaux des Pays Membres en Europe, qui s'est tenu à Souzdal (Russie), du 12 au 14 septembre 2005**

La structure des Services vétérinaires nationaux des Pays Membres de l'OIE qui sont membres de la Commission régionale pour l'Europe a été identifiée comme un facteur clé pour atteindre les objectifs de l'OIE dans l'intérêt de la société.

### **• Séminaire sur le nouveau Système mondial d'information zoonositaire de l'OIE, qui s'est tenu à Tbilissi (Georgie), du 23 au 27 octobre 2005**

Les représentants de 33 pays ont participé à ce séminaire. Le premier Vice-président du parlement de la Géorgie et le Directeur général de l'OIE y ont également pris part.

### **• Réunion sur l'influenza aviaire hautement pathogène en Europe, qui s'est tenue au siège de l'OIE à Paris (France), les 27 et 28 février 2006**

La Commission a considéré comme fondamentale l'application des 19 recommandations issues de cette réunion pour assurer l'efficacité de la lutte contre l'influenza aviaire.

La Commission adopte les recommandations de toutes les réunions et de tous les séminaires mentionnés ci-dessus.

## **8. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2008**

La Commission propose le thème technique suivant :

« Impact des changements climatiques sur la santé et le bien-être des animaux ».

## **9. Propositions de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

### **Commission régionale pour l'Europe**

Président	:	Professeur Nikola T. Belev (Bulgarie) <sup>65</sup>
Vice-président	:	Docteur Kazimieras Lukauskas (Lituanie)
Vice-président	:	Docteur Patrick Rogan (Irlande)
Secrétaire général	:	Docteur Evgueny Nepoklonov (Russie)

<sup>63</sup> SANCO : Direction générale Santé et protection du consommateur

<sup>64</sup> TAIEX : Unité d'échange d'informations pour l'assistance technique

<sup>65</sup> Le professeur Nikola Belev a été proposé comme Président de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe, Représentant régional de l'OIE pour l'Europe et membre de la Commission administrative de l'OIE par le Docteur Tulegen Omarov (Ouzbékistan), au nom des pays de la Communauté d'États indépendants (CEI).

### **Commission administrative**

Professeur Nikola T. Belev (Bulgarie)<sup>65</sup>

Docteur Romano Marabelli (Italie)

### **Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

Docteur Wolf Arno Valder (Commission européenne)

Docteur Nikolay Vlasov (Russie)

### **Commission scientifique pour les maladies animales**

Président : Professeur Vincenzo Caporale (Italie)

### **Commission des normes biologiques**

Président : Professeur Steve Edwards (Royaume-Uni)

Membre : Docteur Vladimir Drygin (Russie)

### **Commission des normes sanitaires pour les animaux aquatiques**

Vice-président : Professeur Barry Hill (Royaume-Uni)

Membre : Docteur Franck Berthe (Canada)

## **10. Création d'un bureau de l'OIE à Bruxelles (Belgique) et d'un site Web pour l'Europe**

La Commission a noté qu'une sous-représentation de l'OIE pour l'Europe sera prochainement créée à Bruxelles (Belgique). Un stagiaire lituanien aidera à la création du site web pour la région d'ici à octobre 2006.

## **11. Questions diverses**

### **• Coordination pour le bien-être animal**

Monsieur Georges Adelbrecht, du Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne, mentionne la nécessité d'une coordination pour les questions de bien-être animal, par le biais d'un renforcement des relations entre la Commission européenne, le Conseil de l'Europe et l'OIE. Une réunion sous l'égide de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe, organisée par la Commission européenne et par le Conseil de l'Europe, se tiendra à Strasbourg (France), en novembre 2006. Cette manifestation réunira des experts des questions animales provenant de 51 pays.

### **• Première réunion du Comité de pilotage du GF-TADs pour l'Europe, tenue au siège de l'OIE, à Paris (France), les 13 et 14 octobre 2005**

Le Docteur Keith Sumption, Secrétaire de l'EUFMD (Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse), présente à la Commission les activités du Comité de pilotage du GF-TADs pour l'Europe.

### **• Centre collaborateur et Laboratoires de référence de l'OIE**

La Commission des normes biologiques de l'OIE a recommandé l'Institut Friedrich-Loeffler (île de Riems, Allemagne), comme Centre collaborateur de l'OIE pour les zoonoses en Europe. Cette recommandation a été approuvée par la Commission régionale et la Commission administrative et sera soumise au Comité international dans le courant de la semaine pour être entérinée.

La Commission note que les laboratoires suivants seront proposés pour être approuvés comme Laboratoires de référence en cours de semaine :

- Laboratoire de référence de l'OIE pour la rage : Groupe des zoonoses, Département de virologie, VLA-Weybridge, Royaume-Uni
- Laboratoire de référence de l'OIE pour *Trypanosoma evansi* (surra) : Institut de médecine tropicale, Anvers, Belgique
- Laboratoire de référence de l'OIE pour la tuberculose aviaire : Institut de recherche vétérinaire, République tchèque
- Laboratoire de référence de l'OIE pour l'agalaxie contagieuse : Département des maladies exotiques, VLA-Weybridge, Royaume-Uni
- Laboratoires de référence de l'OIE pour la grippe équine et la rhinopneumonie équine : Département de médecine vétérinaire, Université de Cambridge, Royaume-Uni.

La Commission note également que la réunion sur l'influenza aviaire hautement pathogène en Europe, qui s'est tenue au siège de l'OIE les 27 et 28 février 2006, a recommandé l'établissement d'un Laboratoire de référence de l'OIE pour l'influenza aviaire à Vladimir, en Russie. Il a été demandé à l'Union européenne de soutenir ce projet.

La réunion prend fin à 10 heures.

---

.../Annexe

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'EUROPE**

**Paris, 23 mai 2006**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Rapport sur les activités de la Commission régionale pour l'Europe et de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est (activités et programme de travail)
3. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
4. Quatrième Plan stratégique de l'OIE pour 2006-2010
5. 22<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe prévue à Lyon (France), du 25 au 29 septembre 2006
6. Séminaires sur « le Dialogue et les activités communes entre les Pays Membres de l'OIE membres de l'Union européenne et les autres Pays Membres de l'OIE membres de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe » en 2006
7. Autres séminaires/conférences/réunions de la Représentation régionale :
  - Conférence sur la rage, qui s'est tenue à Kiev (Ukraine), du 15 au 20 juin 2005
  - Séminaire sur la Structure des Services vétérinaires nationaux des Pays Membres en Europe, qui s'est tenu à Souzdal (Russie), du 12 au 14 septembre 2005
  - Séminaire sur le nouveau Système mondial d'information zoonitaire de l'OIE, qui s'est tenu à Tbilissi (Georgie), du 23 au 27 octobre 2005
  - Réunion sur l'influenza aviaire hautement pathogène en Europe, qui s'est tenue au siège de l'OIE à Paris (France), les 27 et 28 février 2006
8. Proposition de thème technique à inscrire à l'ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2008
9. Propositions de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées
10. Création d'un bureau de l'OIE à Bruxelles (Belgique) et d'un site web pour l'Europe
11. Questions diverses
  - Coordination pour le bien-être animal (Commission européenne)
  - Première réunion du Comité de pilotage du GF-TADs pour l'Europe (Plan-cadre mondial FAO/OIE pour la lutte progressive contre les maladies animales transfrontalières), qui s'est tenue au siège de l'OIE, à Paris (France), les 13 et 14 octobre 2005.
  - Centre collaborateur et Laboratoires de référence

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT**

**Paris, 23 mai 2006**

---

La réunion de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient s'est tenue le 23 mai 2006 à la Maison de la Chimie de 8 h 30 à 10 h 45. Ont participé à cette réunion 31 Délégués et observateurs de 15 pays membres de cette Commission et d'un pays observateur, ainsi qu'une organisation internationale :

Pays membres : Arabie saoudite, Bahreïn, Égypte, Émirats arabes unis, Iran, Jordanie, Koweït, Liban, Oman, Qatar, Somalie, Soudan, Syrie, Turquie et Yémen

Observateurs : France

Organisations internationales : FAO

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur Salman A. Nabi Ebrahim (Bahreïn), Président de la Commission, assisté du Docteur Ahmed Mustafa Hassan (Soudan), Vice-président de la Commission, ainsi que du Docteur George Khoury (Syrie), Secrétaire général de la Commission.

**1. Adoption de l'Ordre du jour**

L'Ordre du jour figurant en annexe est adopté.

**2. Activités de la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient**

Le Docteur Ghazi Yehia, Représentant régional pour le Moyen-Orient, fait une présentation détaillée des activités et du programme de travail proposé pour les années 2005–2006, qui est distribué aux participants.

Parmi les séminaires/ateliers organisés, le Docteur Yehia attire l'attention sur la première réunion du Comité de pilotage du programme GF-TADs et l'Atelier sur l'influenza aviaire, tous deux tenus à Beyrouth en avril 2006.

Le Docteur Yehia évoque également le site web de la Représentation régionale, en précisant que certains documents importants, tels que le *Code sanitaire pour les animaux terrestres*, sont déjà en arabe et que la traduction d'autres documents majeurs en arabe sera poursuivie. Il mentionne l'existence de liens avec l'OIE, la FAO, l'OMS et d'autres organisations travaillant dans le domaine de la santé animale. Un deuxième site web sur la grippe aviaire est en voie de construction et les pays peuvent se connecter pour fournir leurs propres informations sur l'influenza aviaire.

Le Plan d'activités est adopté par la Commission régionale.

### **3. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Président souligne la nécessité pour certains Pays Membres de solder au plus vite leurs arriérés de contribution. Il demande aux Délégués de rappeler à leur ministère compétent qu'il convient de procéder au règlement.

### **4. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées**

#### **Commission régionale pour le Moyen-Orient**

Président : Dr Salman Abdel Nabi (Bahreïn)  
Vice-président : Dr Ahmed Mustafa Hassan (Soudan)  
Vice-président : Dr Mohammed Al Muhanna (Koweït)  
Secrétaire général : Dr Faris Al haj Mohamad Al Bakhit (Jordanie)

#### **Commission administrative**

Dr George Khoury (Syrie)

#### **Commission des normes sanitaires pour les animaux terrestres**

Dr Ahmed Mustafa Hassan (Soudan)

#### **Commission scientifique pour les maladies animales**

Pr. Ali Abdul Maged (Soudan)

### **5. Recommandations de la 8<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient tenue à Manama (Bahreïn), du 26 au 29 septembre 2005**

Les Recommandations déjà approuvées lors de la 8<sup>ème</sup> Conférence tenue à Manama sont présentées aux participants et adoptées.

Le Docteur Ghazi Yehia, Représentant régional de l'OIE pour le Moyen-Orient, souligne l'importance des recommandations sur l'évaluation des Services vétérinaires et sur l'influenza aviaire au Moyen-Orient. Il ajoute que de nombreux pays ont d'ores et déjà mis en œuvre les recommandations pertinentes.

### **6. Recommandations de la Première réunion du Comité de Direction du GF-TADs pour le Moyen-Orient qui s'est tenue à Beyrouth (Liban), les 6 et 7 avril 2006**

Le Président de la Commission expose les grandes lignes du programme GF-TADs et annonce la création du Comité de pilotage régional pour le Moyen-Orient qui inclut l'OIE, la FAO et des représentants d'organisations régionales spécialisées, ainsi que certains bailleurs de fonds régionaux. La première réunion du Comité de pilotage s'est tenue à Beyrouth (Liban) les 6 et 7 avril 2006.

La Commission régionale approuve la recommandation de la réunion.

### **7. Quatrième Plan stratégique 2006-2010**

Le Directeur général a déjà présenté le quatrième Plan stratégique pour la période 2006-2010 au Comité international lors de la Session générale de mai 2005. Depuis, ce plan a été présenté à l'occasion de différentes réunions. Chaque Région a créé son propre Plan et plusieurs pays de la région du Moyen-Orient ont déjà mis en œuvre diverses actions. Le Docteur Yehia fait savoir que le Plan stratégique a été traduit en arabe et qu'il peut être consulté sur le site web de la Représentation régionale de l'OIE au Moyen-Orient.



## 8. Proposition de Thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international, en mai 2008

La Commission propose les thèmes techniques suivants :

- Collaboration intersectorielle pour la prévention et le contrôle des zoonoses
- Impact socio-économique de l'influenza aviaire sur le secteur avicole
- Zone/compartiment indemne de maladies équine : un moyen de faciliter les déplacements des chevaux de compétition

Les deux premiers thèmes sont choisis par la Commission pour 2008.

## 9. 9<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (lieu, date et thèmes techniques)

Le Délégué de la Syrie confirme que son pays est prêt à accueillir la 9<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient à Damas, la première semaine de septembre 2007.

La Commission propose les deux thèmes techniques suivants :

- Rôle des sociétés de médecine vétérinaire et des associations de vétérinaires dans la promotion de la profession vétérinaire et l'amélioration des Services vétérinaires.
- L'utilisation du Système d'information géographique (GIS) pour lutter contre les maladies animales.

## 10. Questions diverses

### • **Système mondial d'information zoonitaire WAHIS – État d'avancement de sa mise en œuvre dans la Région**

Le Docteur Karim Ben Jebara, chef du Service de l'information sanitaire de l'OIE, décrit succinctement la situation depuis le lancement du système en avril 2006.

De nombreux pays ont déjà fourni des informations en utilisant le système, le plus souvent sur papier. Le Docteur Ben Jebara encourage les pays à accéder directement au système, qui donne les informations sous forme électronique. Il ajoute que les Délégués peuvent désigner des points de contact (pour les animaux terrestres et aquatiques), qui agiront sous leur responsabilité.

### • **Création d'un Centre régional OIE/FAO de santé animale à Beyrouth (Liban)**

La Commission régionale se félicite de l'annonce de la création de ce Centre et encourage vivement l'OIE et la FAO à le mettre en place le plus tôt possible.

Interrogé par les Délégués sur les objectifs et le rôle de ce Centre, le Président insiste sur son rôle de coordination.

Les autres pays peuvent contribuer à atteindre les objectifs de ce Centre en organisant des stages de formation et des ateliers en rapport avec la santé animale au Moyen-Orient. Ils peuvent aussi utiliser la liste d'experts disponibles dans ce centre.

### • **Bien-être animal**

Le Docteur Yehia indique qu'après la conférence internationale sur le bien-être animal tenue en 2004, le Moyen-Orient est la première région à avoir organisé une réunion régionale sur ce thème à Bahreïn, qui a été suivie par une réunion à Oman, une autre réunion étant prévue en juin 2006 dans les Émirats arabes unis, pour examiner la proposition de stratégie commune concernant le bien-être animal dans les pays du Conseil de coopération du Golfe.

- **Influenza aviaire au Moyen-Orient (statut et préparation à une situation d'urgence)**

La Commission examine la situation de l'influenza aviaire dans la région et note que dans certains pays, cette situation dépasse les capacités de leurs Services vétérinaires. Elle exhorte les organisations internationales à intensifier l'aide et l'assistance aux pays à risque de la région.

- **Protocole d'accord avec l'Organisation arabe pour le développement agricole (OADA)**

La Commission se félicite de la signature de ce Protocole durant la réunion du GF-TADs à Beyrouth en avril 2006, accord qui renforcera les activités régionales.

A la fin de la réunion, le Délégué de la Somalie exhorte la Commission à soutenir les Services vétérinaires dans la lutte contre les principales maladies animales dans son pays. Il souligne que l'élevage est un élément essentiel des ressources nationales.

Les Délégués de l'Iran et du Soudan répondent en proposant d'assurer des cours de formation aux techniciens somaliens sur le diagnostic de laboratoire.

La réunion prend fin à 10 h 45.

---

.../Annexe

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT**

**Paris, 23 mai 2006**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'Ordre du jour
  2. Activités de la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient
  3. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
  4. Proposition de candidats aux élections du Bureau de la Commission régionale, de la Commission administrative et des Commissions spécialisées
  5. Recommandations de la 8<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient, qui s'est tenue à Manama (Bahreïn), du 26 au 29 septembre 2005
  6. Recommandations de la Première réunion du Comité de Direction du GF-TADs pour le Moyen-Orient, qui s'est tenue à Beyrouth (Liban), les 6 et 7 avril 2006
  7. Quatrième Plan Stratégique de l'OIE 2006-2010
  8. Proposition d'un Thème technique à inscrire à l'Ordre du jour de la 76<sup>e</sup> Session générale du Comité international, en mai 2008
  9. 9<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient (lieu, date et thèmes techniques)
  10. Questions diverses
    - Système mondial d'information zoosanitaire (WAHIS) – état d'avancement de sa mise en œuvre dans la région
    - Création d'un Centre régional OIE/FAO de santé animale à Beyrouth (Liban)
    - Bien-être animal
    - Influenza aviaire au Moyen-Orient (statut et préparation à une situation d'urgence)
    - Protocole d'accord avec l'Organisation arabe pour le développement agricole (OADA)
-